

Рабочее соглашение
в области летной годности
между
Федеральным агентством воздушного транспорта
(Росавиация)
и
Европейским агентством по безопасности полетов
(EASA)

Европейское агентство по безопасности полетов (EASA) и Федеральное агентство воздушного транспорта (Росавиация), далее по тексту «Ведомства»;

Стремясь обеспечить высокий уровень безопасности полетов в гражданской авиации;

Признавая постоянную тенденцию развития международной кооперации в разработке, производстве и сбыте изделий гражданской авиационной техники;

С учетом постановлений Правительства Российской Федерации от 28.11.2015 № 1283 и от 7.10.2016 № 1011, которые наделяют Росавиацию от имени Российской Федерации функциями по сертификации типа воздушных судов, двигателей, воздушных винтов и соответствующего оборудования, сертификации организаций разработчика и организаций изготовителя авиационной техники, а также по выдаче соответствующих лицензий;

Признавая, что уровень первоначального и последующего взаимного доверия, особенно в области системы надзора над организацией разработчика, должен быть продемонстрирован Ведомствами посредством взаимного изучения;

Будучи уполномоченными соответствующими учредительными документами осуществлять реализацию рабочих соглашений в области безопасности полетов гражданской авиации в рамках своей соответствующей компетенции;

Договорились заключить Рабочее соглашение в следующем виде:

1. ЦЕЛЬ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данное Рабочее соглашение:

1.1 Определяет рабочее взаимодействие между EASA и Росавиацией с целью способствовать проведению Росавиацией валидации Сертификатов одобрения конструкцииⁱ, выданных EASA на изделия гражданской авиационной техникиⁱⁱ, на части и комплектующие изделия, по которым EASA несет от имени государств-членовⁱⁱⁱ обязанности и полномочия государства-разработчика.

ⁱ для целей настоящего Рабочего соглашения Сертификат одобрения конструкции означает форму признания Ведомствами того, что типовая конструкция или изменение к типовой конструкции гражданской авиационной техники соответствует нормам летной годности, установленным действующим законодательством.

ⁱⁱ для целей настоящего Рабочего соглашения и связанных с ним Процедур реализации, «изделие гражданской авиационной техники» означает воздушное судно, авиационный двигатель или воздушный винт.

ⁱⁱⁱ для целей настоящего Рабочего соглашения, государства-члены означают государства-члены Европейского Союза и третьи страны, которые участвуют в деятельности EASA в соответствии со статьей 66 Регламента (ЕС) 216/2008. По состоянию на 1 января 2016 года: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария.

- 1.2 Определяет рабочее взаимодействие между EASA и Росавиацией с целью способствовать проведению EASA валидации Сертификатов одобрения конструкции, выданных Росавиацией на изделия гражданской авиационной техники, на части и комплектующие изделия, по которым Росавиация несет от имени Российской Федерации обязанности и полномочия государства-разработчика.
- 1.3 Экспортная документация по летной годности для изделий авиационной техники, частей и комплектующих будет определена в необходимых случаях в соответствии с Процедурами реализации, упомянутыми в Статье 2.1.

2. РЕАЛИЗАЦИЯ СОГЛАШЕНИЯ И РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ

- 2.1 Реализация данного Рабочего соглашения будет осуществляться в соответствии с Процедурами реализации, взаимно согласованными и приложенными к данному Рабочему соглашению в виде Приложений. Такие Процедуры реализации не будут противоречить положениям настоящего Рабочего соглашения. В случае необходимости, Процедуры реализации будут обновлены путем взаимного письменного согласования Ведомств.
- 2.2 Ведомства будут нести расходы, непосредственно связанные с реализацией данного Рабочего соглашения и его Процедур реализации.

3. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

- 3.1 Управление сертификации авиационной техники Росавиации и Директорат EASA по сертификации будут ответственны за реализацию настоящего Рабочего соглашения.
- 3.2 Каждое Ведомство назначит контактное лицо для облегчения процесса реализации данного Рабочего соглашения. Весь повседневный обмен информацией будут осуществляться между этими контактными лицами. Список контактных лиц будет изменяться после подтверждения Ведомствами путем обмена письмами.
- 3.3 Вся переписка между Ведомствами, связанная с реализацией настоящего Рабочего соглашения, будет осуществляться на английском языке.

4. КООРДИНАЦИОННЫЕ ВСТРЕЧИ

Встречи Ведомств для обеспечения согласованного применения настоящего Рабочего соглашения и его Процедур реализации будут организовываться по мере необходимости. Частота проведения этих встреч будет взаимно определяться Ведомствами и будет зависеть от количества и значимости обсуждаемых вопросов.

Целями описанных встреч являются:

- Разрешение любых разногласий относительно трактования или применения данного Рабочего соглашения и его Процедур реализации;
- Решение технических вопросов, которые не могут быть решены на более низком уровне, и;
- В случае необходимости, внесение предложений по изменению Рабочего соглашения и его Процедур реализации.

5. УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРИМЕНЯЕМЫХ ТРЕБОВАНИЯХ

В отношении вопросов, охватываемых данным Рабочим соглашением, каждое Ведомство будет извещать другое обо всех своих применяемых нормах и стандартах летной годности. Кроме того, каждое Ведомство будет уведомлять другую в максимально сжатые сроки о существенных изменениях в части применяемых норм и стандартов летной годности.

6. УРОВЕНЬ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО И ПОСЛЕДУЮЩЕГО ДОВЕРИЯ

6.1. Для достижения достаточной уверенности в том, что система надзора за разработчиками Росавиации включает независимый уровень проверки соответствия, идентичный предусмотренному действующими нормами ЕС, EASA проведет первичное изучение Росавиации. Такое изучение может включать в себя анализ документов и/или визиты в организацию. Результаты изучения будут доведены до Росавиации.

6.2. Для установления достаточного уровня доверия к системе надзора EASA за разработчиками, Росавиация проведет первичное изучение EASA. Такое изучение может включать в себя анализ документов и/или визиты в организацию. Результаты изучения будут доведены до EASA.

6.3. В случае значительных замечаний EASA и Росавиация встретятся в соответствии с положениями Статьи 4 настоящего Рабочего соглашения.

6.4. Для обеспечения стабильного уровня доверия между Ведомствами к системе надзора за организациями, повторные оценки будут проводиться Ведомствами каждые два года до достижения других договоренностей между Ведомствами.

7. ПОДАЧА ЗАЯВОК И ПРИЗНАНИЕ СЕРТИФИКАТОВ

7.1. Заявка на валидацию Сертификата одобрения конструкции EASA, где это необходимо, должна направляться через Росавиацию, как подробнее будет описано в Процедурах реализации.

7.2. Заявка на валидацию Сертификата одобрения конструкции Росавиации, где это необходимо, должна направляться через EASA, как подробнее будет описано в Процедурах реализации.

7.3. Принятие постановления Правительства Российской Федерации от 28.11.2015 г. №1283 не влияет на действие сертификатов одобрения конструкции европейских изделий гражданской авиационной техники, деталей и комплектующих изделий, выданных АР МАК (Авиационный регистр Межгосударственного авиационного комитета) до принятия вышеуказанного постановления, и они признаются действительными Росавиацией.

7.4. В части процессов валидации европейских изделий гражданской авиационной техники, деталей и комплектующих изделий, начатых АР МАК до принятия постановления № 1283, которые еще не привели к выдаче Росавиацией сертификата одобрения конструкции, Росавиация закончит техническое исследование, начатое АР МАК, и техническая работа, выполненная АР МАК, будет засчитана Росавиацией после ее

изучения. Росавиация предоставит гарантии того, что такого рода исследования и зачет работ не повлияют на запланированные сроки выдачи одобрений Росавиацией.

8. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ, ТОЛКОВАНИЕ, ПОПРАВКИ, СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

8.1 Вступление в силу

Данное Рабочее соглашение вступит в силу на дату его подписания обеими Ведомствами.

Если процесс подписания проведен путем обмена письмами, Рабочее соглашение вступит в силу на дату последней подписи уполномоченного представителя Ведомства.

8.2 Толкования и поправки

Любое разногласие относительно толкования или применения данного Рабочего соглашения или его Приложений должно быть разрешено путем консультации между Ведомствами.

Данное Рабочее соглашение и его Приложения могут быть изменены при взаимном согласии. Такие поправки должны быть сделаны в письменном виде и должны вступать в силу на дату последней поставленной подписи уполномоченного представителя Ведомства или назначенного должностного лица.

8.3. Срок действия, прекращение действия и действие сертификатов

Данное Рабочее соглашение будет оставаться в силе до тех пор, пока любое из Ведомств не прекратит его действие по предварительному уведомлению.

Любое из Ведомств может в любое время дать письменное уведомление другому Ведомству о своем решении прекратить действие данного Рабочего соглашения. Данное Рабочее соглашение будет прекращено через три месяца после получения уведомления другим Ведомством, если указанное уведомление не будет отозвано по взаимному согласию до окончания периода в три месяца.

Такое прекращение не затронет действие любого сертификата и других одобрительных документов, выданных Ведомствами в соответствии с положениями данного Рабочего соглашения, включая Приложения к нему.

Подписано в двух экземплярах на английском языке.

За Европейское агентство по безопасности полетов (EASA)

За Федеральное агентство воздушного транспорта (Росавиация)

Г-н Патрик Ки
Исполнительный директор

Г-н Александр Нерадько
Руководитель

Дата: 29 января 2018 года

Дата: 20 декабря 2017 года

переводчик Руденко Павел Сергеевич *П.С. Руденко*

Российская Федерация
Город Москва

Двадцать шестого декабря две тысячи восемнадцатого года

Я, Васильева Юлия Васильевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Руденко Павла Сергеевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

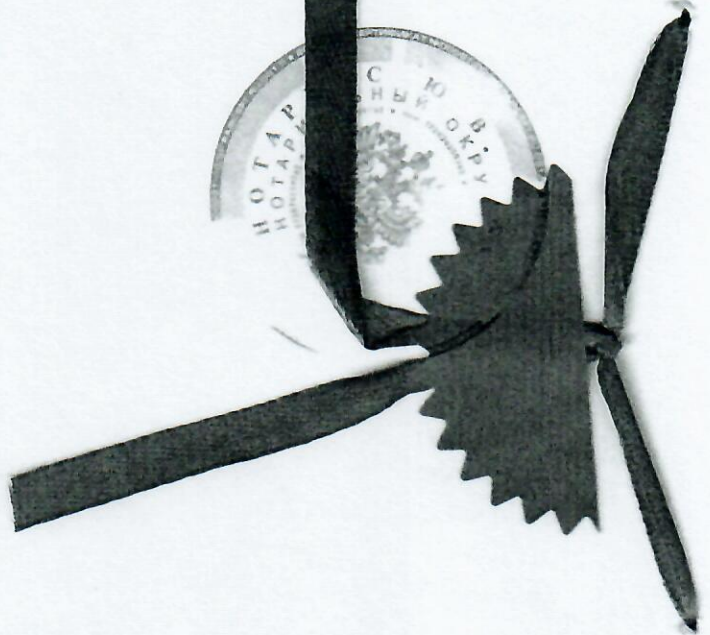
Зарегистрировано в реестре: № 77/1875-н/77-2018-1-1866.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.



Ю. В. Васильева

Ю. В. Васильева



Всего прошитуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью *101*
листов.
Нотариус *П.С. Руденко*